

Nru. 78

04.12.14

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

HOUSE OF REPRESENTATIVES

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Edward Scicluna, M.P., Ministru għall-Finanzi u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-4 ta' Diċembru 2014.

A BILL introduced by the Honourable Edward Scicluna, M.P., Minister for Finance and read the First time at the Sitting of the 4th December, 2014.

ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, hames mija u disgħa u tletin miljun, disgħa mija u tlieta u tmenin elf, tlett mija u tlieta u tletin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2015.

AN ACT to appropriate a sum not exceeding two billion, five hundred and thirty-nine million, nine hundred and eighty-three thousand, three hundred and thirty-three Euro for the service of the financial year 2015.

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

RAYMOND SCICLUNA
Clerk of the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIGI
msejjah

ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, hames mija u disgħa u tletin miljun, disa' mija u tlieta u tmenin elf, tliet mija u tlieta u tletin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2015.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b' ligi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att tal-2014 dwar l-Appropriazzjoni (2015). Titolu fil-qosor.

2. Somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, hames mija u disgħa u tletin miljun, disa' mija u tlieta u tmenin elf, tliet mija u tlieta u tletin Euro għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat sabiex jithallsu l-ispejjeż matul is-sena finanzjarja 2015 taht il-Voti speċifikati fl-Iskeda ma' dan l-Att. Appropriazzjoni.

SKEDA

2015

I. Infiq Rikorrenti

Vot	Titolu	Ammont €
1.	Uffiċċju tal-President	3,662,032
2.	Kamra tad-Deputati	4,731,000
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	24,896,000
6.	Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku	558,929
7.	Informazzjoni	1,421,000
8.	Stamperija tal-Gvern	1,429,000
9.	Uffiċċju Elettorali	4,893,000
10.	Taqsuma Propjetà tal-Gvern	4,615,000
11.	Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u Twettiq tal-Manifest Elettorali.....	12,977,000
12.	Ministeru għall-Affarijiet Barranin	25,946,000
13.	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol.....	212,973,000
14.	Edukazzjoni	196,138,000
15.	Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima.....	48,865,000
16.	Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura	82,802,000
17.	Ministeru għal Ghawdex	27,307,408
18.	Ministeru għad-Djalogu Soċjali, Affarijiet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili.....	11,644,000
19.	Impjiegi u Relazzjonijiet Industrijali	1,350,000
20.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar.....	36,154,000
21.	Kummeré.....	2,272,000
22.	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali.....	19,826,000
23.	Forzi Armati ta' Malta	42,315,000
24.	Pulizija	54,233,000
25.	Servizzi Korrettivi	9,322,000
26.	<i>Probation u Parole</i>	929,000
27.	Protezzjoni Ċivili	4,860,000
28.	Ministeru għall-Finanzi	112,207,000
29.	It-Teżor	9,602,000
30.	Pensjonijiet	1,655,000
32.	Taxxi Interni	8,304,000
33.	V.A.T.	5,186,000
34.	Dwana	10,813,000
35.	Kuntratti	1,518,000
36.	Politika Ekonomika	1,347,000

Vot	Titolu	Ammont €
37.	Ministeru għall-Energija u s-Saħha.....	63,148,000
38.	Saħha.....	414,015,000
39.	Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali.....	62,355,000
40.	Politika Soċjali	254,397,000
42.	<i>Standards</i> fil-Ħarsien Soċjali	1,130,000
43.	Anzjani u Kura fil-Komunità	75,767,000
44.	Ministeru għall-Gustizzja, Kultura u Gvern Lokali.....	27,260,166
45.	Servizz Ġudizzjarju.....	10,645,798
46.	Gvern Lokali	38,359,000
47.	Ministeru għat-Turiżmu.....	48,231,000
Infiq Rikorrenti Totali		1,982,059,333

II. Infiq Programm Kapitali

Vot	Titolu	Ammont €
I	Uffiċċju tal-President	122,000
II	Uffiċċju tal-Prim Ministru	13,302,000
III	Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u Twettiq tal-Manifest Elettorali.....	43,927,000
IV	Ministeru għall-Affarijiet Barranin	1,263,000
V	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol.....	67,584,000
VI	Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima.....	77,667,000
VII	Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura	90,088,000
VIII	Ministeru għal Għawdex	16,562,000
IX	Ministeru għad-Djalogu Soċjali, Affarijiet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili.....	1,922,000
X	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intraprizi Żgħar.....	43,449,000
XI	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali.....	21,422,000
XII	Ministeru għall-Finanzi	67,245,000
XIII	Ministeru għall-Energija u s-Saħha.....	86,560,000
XIV	Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali.....	5,798,000
XV	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali.....	19,570,000
XVI	Ministeru għat-Turiżmu.....	1,443,000
Infiq Programm Kapitali Totali		557,924,000
Skeda Totali		2,539,983,333

Għanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €2,539,983,333 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2015 għall-infiq taħt il-Voti li jidhru fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL
entitled**

AN ACT to appropriate a sum not exceeding two billion, five hundred and thirty-nine million, nine hundred and eighty-three thousand, three hundred and thirty-three Euro for the service of the financial year 2015.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Appropriation (2015) Act, 2014.

Appropriation.

2. A sum not exceeding two billion, five hundred and thirty-nine million, nine hundred and eighty-three thousand, three hundred and thirty-three Euro shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund to meet expenditure during the financial year 2015 under the Votes specified in the Schedule to this Act.

SCHEDULE

2015

I. Recurrent Expenditure

Vote	Title	Amount €
1.	Office of the President	3,662,032
2.	House of Representatives	4,731,000
5.	Office of the Prime Minister	24,896,000
6.	Public Service Commission	558,929
7.	Information	1,421,000
8.	Government Printing Press	1,429,000
9.	Electoral Office	4,893,000
10.	Government Property Division	4,615,000
11.	Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto.....	12,977,000
12.	Ministry for Foreign Affairs	25,946,000
13.	Ministry for Education and Employment.....	212,973,000
14.	Education	196,138,000
15.	Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change.....	48,865,000
16.	Ministry for Transport and Infrastructure.....	82,802,000
17.	Ministry for Gozo	27,307,408
18.	Ministry for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties.....	11,644,000
19.	Industrial and Employment Relations	1,350,000
20.	Ministry for the Economy, Investment and Small Business.....	36,154,000
21.	Commerce.....	2,272,000
22.	Ministry for Home Affairs and National Security.....	19,826,000
23.	Armed Forces of Malta	42,315,000
24.	Police	54,233,000
25.	Correctional Services	9,322,000
26.	Probation and Parole	929,000
27.	Civil Protection	4,860,000
28.	Ministry for Finance	112,207,000
29.	Treasury	9,602,000
30.	Pensions	1,655,000
32.	Inland Revenue	8,304,000
33.	V.A.T.	5,186,000
34.	Customs	10,813,000
35.	Contracts	1,518,000
36.	Economic Policy	1,347,000

Vote	Title	Amount €
37.	Ministry for Energy and Health.....	63,148,000
38.	Health	414,015,000
39.	Ministry for Family and Social Solidarity.....	62,355,000
40.	Social Policy.....	254,397,000
42.	Social Welfare Standards	1,130,000
43.	Elderly and Community Care	75,767,000
44.	Ministry for Justice, Culture and Local Government.....	27,260,166
45.	Judicial.....	10,645,798
46.	Local Government	38,359,000
47.	Ministry for Tourism.....	48,231,000
Total Recurrent Expenditure		1,982,059,333

II. Capital Programme Expenditure

Vote	Title	Amount €
I	Office of the President.....	122,000
II	Office of the Prime Minister	13,302,000
III	Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto	43,927,000
IV	Ministry for Foreign Affairs	1,263,000
V	Ministry for Education and Employment.....	67,584,000
VI	Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change.....	77,667,000
VII	Ministry for Transport and Infrastructure.....	90,088,000
VIII	Ministry for Gozo	16,562,000
IX	Ministry for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties.....	1,922,000
X	Ministry for the Economy, Investment and Small Business.....	43,449,000
XI	Ministry for Home Affairs and National Security.....	21,422,000
XII	Ministry for Finance	67,245,000
XIII	Ministry for Energy and Health.....	86,560,000
XIV	Ministry for the Family and Social Solidarity.....	5,798,000
XV	Ministry for Justice, Culture and Local Government	19,570,000
XVI	Ministry for Tourism.....	1,443,000
Total Capital Programme Expenditure		557,924,000
Total Schedule		2,539,983,333

Objects and Reasons

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €2,539,983,333 for the service of the financial year 2015 to meet expenditure under the different Votes in the Schedule to this Bill.